

Distr.: General
6 May 2005
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٥ أيار/مايو ٢٠٠٥ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومي وتعقيبا على الرسالة المؤرخة ٧ آذار/مارس ٢٠٠٥ ومرفقها (S/2005/144) الموجهين إلى رئيسة مجلس الأمن من المراقب الدائم عن الجامعة العربية لدى الأمم المتحدة، أتشرف بذكر ما يلي:

إن جمهورية إيران الإسلامية ترفض رفضا قاطعا مضمون مرفق الرسالة الآتفة الذكر المتعلق بمطالبات الإمارات العربية المتحدة بجزر أبو موسى وطنب الكبرى وطنب الصغرى الإيرانية، وتعيد التأكيد على أن هذه الجزر هي جزء لا يتجزأ من الأراضي الإيرانية وستبقى كذلك إلى الأبد.

وتواصل حكومة جمهورية إيران الإسلامية التشديد على موقفها المبدئي بشأن أهمية مواصلة المفاوضات الإيجابية والبناءة بين الحكومة الإيرانية والمسؤولين المعنيين في الإمارات العربية المتحدة بغية توسيع نطاق العلاقات الثنائية وتبديد أي سوء تفاهم بين البلدين حول تنفيذ مذكرة التفاهم التي وقعتها إيران والشارقة في عام ١٩٧١ بشأن جزيرة أبو موسى الإيرانية.

أرجو ممتنا تميم هذه الرسالة باعتبارها من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) م. جواد ظريف